



EL AMPURDAN.

PERIODICO DE INTERESES MORALES Y MATERIALES, DE AVISOS Y NOTICIAS.

Preços de suscripcion.

En Figueras, trimestre. 2 pesetas.
Fuera, idem. 2'50 id.
Números sueltos 6 cuartos.

SE PUBLICA POR LO MENOS UNA VEZ CADA SEMANA.

REDACCION Y ADMINISTRACION,
Calle del Palau, número 59.

Anuncios y Comunicados.

A precios módicos y convencionales.
No se devuelve ningún original.

COMPARACIONES.

Cada vez que traspasamos el Pirineo y visitamos el vecino departamento francés, sentimos lastimado nuestro amor propio nacional, al contemplar el diferente aspecto que aquella comarca presenta comparada con la nuestra, apesar de ser las condiciones climatológicas y topográficas de ambas tan parecidas, y de pertenecer podemos decir á una misma familia los habitantes de una y otra.

En aquella comarca se notan por doquier evidentes señales de prosperidad y bienestar material muy superiores á los que nosotros disfrutamos y cuando tratamos de indagar las causas de esta diferencia á favor de nuestros vecinos, no sabemos encontrarlas en las ventajas que les depara la naturaleza, sino solo en las que dependen de la voluntad y de las obras del hombre.

Allí vemos gran número de magníficas carreteras que, cruzando los valles y remontando las mas elevadas y quebradas montañas, ponen en cómoda comunicacion con el resto del mundo á todos los pueblos, hasta los mas insignificantes; vemos por todas partes canales que, aprovechando las aguas de los rios, llevan el beneficio del riesgo á grandes extensiones de terrenos despues de utilizarse para dar movimiento á buen número de establecimientos industriales; vemos en una palabra que el hombre con su trabajo y aprovechando los adelantos de la civilizacion ha sabido aumentar los naturales productos de aquel suelo y encontrar medios de explotar hasta los de un valor relativamente insignificante.

En cambio nosotros para ir á poblaciones importantes de nuestra montaña nos vemos obligados á andar por caminos impracticables para toda clase de carruages y que apenas dejan de serlo para las caballerías, y en el llano nos contentamos con poder pasar bien ó mal de uno á otro pueblo, cuando no lo impide la mas ligera avenida de cualquier riachuelo, ó cuando no se inutilizan nuestros caminos, á causa de las aguas que en ellos quedan encharcadas en tiempos lluviosos.

Los rios que allí son poderosos elementos de riqueza, aquí solo sirven para ocasionarnos perjuicios con sus avenidas, pues sus aguas corren hasta perderse en el mar por sus cauces naturales, sin producir mas provecho que mover unos pocos molinos harineros y regar algunos prados situados de modo que sus propietarios han podido regarlos sin necesidad de mas obras que una simple presa, construida tal vez de algunos siglos.

En resumen, nosotros nos contentamos con lo que buenamente nos dió la naturaleza, poniendo de nuestra parte lo menos posible para aumentar nuestra riqueza. Nada absolutamente hacemos para explotar los productos de nuestro suelo y aumentarlos como podríamos hacerlo; nosotros dejamos que se pierdan en nuestras montañas valiosos productos por falta de medios de estraccion, dejamos que la sequía agoste nuestros campos que ven correr por sus cauces caudales de agua no despreciables, que, sin aprovecharse tampoco su fuerza motriz, van á perderse en la inmensidad del mar.

¿Cuáles son las causas de esta diferencia que nos separa de nuestros vecinos de hoy, que fueron ayer nuestros hermanos? ¿Cómo puede explicarse que teniendo su ejemplo á la vista, no sepamos imitarlos? Largo aunque fácil sería contestar cumplidamente esta pregunta; ya hemos dicho que no son las condiciones de su suelo, ni las de su clima, ni grandes diferencias entre las cualidades personales nuestras y las de nuestros vecinos las causas de nuestro relativo atraso y que debemos buscarlas en lo que de nosotros depende, es decir que está en nuestra mano hacerlas desaparecer. No podemos hoy enumerarlas todas, pero podemos si citar una general, que es tal vez madre de casi todas, que no es otra que la indolencia que en general nos domina, la falta de iniciativa para emprender la realizacion de útiles proyectos y que hace que vivamos siempre entregados á los azares de la fortuna.

Aquí se pasan años, y mas años sin que se realice una sola obra importante, aquí los mas beneficiosos proyectos quedan en estado de tales por espacio de

cuartos de siglo, cuando en otros países, hasta en los que mas próximos tenemos, de la formalizacion de un proyecto útil á su realizacion, nunca pasa mas tiempo que el necesario para reunir los materiales precisos.

No desconocemos que causas poderosas han originado esta indolencia, que no es como algunos suponen peculiar de nuestra raza; pero como estas causas pueden combatirse y hacerse desaparecer, como estas causas no deben, ni pueden subsistir, no bastan á escusarnos de nuestro atraso ante las demás naciones, y por ello, y porque, si no salimos del marasmo en que vivimos, cada dia será mas precaria nuestra situacion, ya que siguiendo las demás naciones trabajando para adelantar en la via del progreso material, será mayor la distancia que de ellas nos separe y estaremos en peores condiciones para competir con las mismas, debemos todos trabajar con ahinco para salir del estacionamiento en que vivimos los moradores de nuestra comarca.

Hoy, que vemos amenazada de muerte una de nuestras principales riquezas agrícolas, urge hacer algo que pueda compensar las pérdidas que nos amenazan, y para conseguirlo debemos cada uno hacer cuanto esté en nuestra mano, tanto los particulares, como las corporaciones administrativas que se hallan al frente de los municipios y de la provincia; es preciso que la iniciativa particular y la de las corporaciones citadas sepan encontrar medios de realizar en corto plazo los proyectos de utilidad general que sean susceptibles de llevarse á cabo, para prevenirnos con tiempo y evitar que se consume nuestra ruina.

El Consejo de Estado de Suiza mandó fijar en los parajes públicos la siguiente alocucion, que recomendamos á nuestros compatriotas admiradores de aquella República.

«Queridos conciudadanos:

El domingo 19 de setiembre, se celebrará el Ayuno de accion de gracias instituido por los Consejos de la Confederacion.

En ese dia solemne, de acuerdo con nuestros confederados, elevaremos nuestras almas hácia Dios, le bendiciremos por sus beneficios é imploraremos su proteccion para nuestro país y nuestras familias.

Nuestros corazones unidos en esos sentimientos de gratitud y amor se acercarán mas que nunca unos á otros y latirán unisonos por la patria para la cual invocaremos todos juntos la bendicion divina.

¡Dios proteja la Confederacion suiza!
Ginebra 17 de setiembre de 1880.

En nombre del Consejo de Estado:
El canciller, Carlos Archinard.»

VARIEDADES.

Noticias Literarias.

MIGUEL LERMONTOFF.

(1814—1841.)

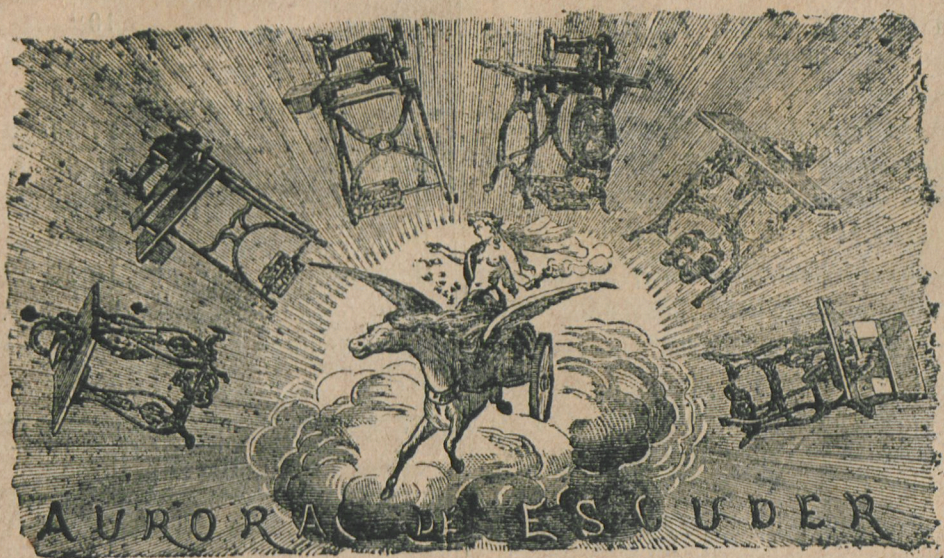
¡Mon beau voyage encoro est
loin de sa fin!

(André Chénier.)

Constantes en nuestro propósito de dar á conocer y popularizar, en lo que en nosotros cabe, á los ingenios que mas se han distinguido en lo que se conviene en llamar la bella literatura, y no partiendo de exclusivismo alguno por lo que atañe á nacionalidades ni escuelas varias y entre si, opuestas, pues que ostentamos por único lema en nuestros estudios, «Tous les genres sont bons hors le genre ennuyeux» segun dijo el bueno de Boileau, que no por ser hoy retrógado dejó en su tiempo de tener su mérito, ofrecemos esta vez á nuestros lectores al poeta del Cáucaso Lermontoff, que suplirá con lo esclarecido de su fama lo que su nombre pueda tener de mal sonante.

Rusia, esa nacion que ayer mostrábase todavía retraida del movimiento civilizador de Europa y se contaba, por lo mismo, en el número de las naciones bárbaras; Rusia, esa nacion que al encumbrarse al nivel de las demás potencias, gracias al vigoroso empuje de Pedro el Grande, cambió totalmente su modo de ser, no podía, merced al gran cambio de ideas que caracteriza nuestro siglo, que tiende á uniformarlo todo, mostrarse agena á ese movimiento general que despertando á los pueblos ha formado, por decirlo así, nuestra época, con todas sus vacilaciones y sus dudas, con todas sus grandezas y miserias, y como la literatura fué en todo tiempo fiel reflejo del estado moral, material é intelectual

Venta á plazos.



Enseñanza gratis.

GARANTÍA VERDADERA.

CAMISERÍA ESPAÑOLA

Y

DEPÓSITO DE MÁQUINAS PARA COSER

DE

JUAN COLL,

Plaza de la Constitución, núm. 24,

FIGUERAS.

Farmacia de Ferrán.

ELÍXIR DEPURATIVO VEGETAL

DE FERRAN.

Farmacéutico de la Universidad de Barcelona (año 1864) Sócio correspondal de varias corporaciones científicas.

Este medicamento ha logrado acreditarse por su eficacia, sin anuncios, ni el atractivo de un origen sibíltico. El feliz éxito obtenido durante 12 años en la curación del herpetismo en todas sus formas, así como de todas aquellas enfermedades cuya causa es la impureza ó acritud de la sangre, nos incita á darle publicidad, por primera vez, cuando son muchísimas las personas que habiéndose curado con su uso, lo recomiendan con empeño y certifican sus excelentes resultados. Toda persona, pues, que padezca herpes, seco ó escamoso, humoral ó grasiento, interno ó externo; Sífilis degenerada; Gota; Úlceras inveteradas en las piernas, de carácter herpético-sifilítico; Tos sintomática, ya arranque del pecho ó la garganta, debida á la fijación del humor herpético en dichos parajes; Ulceración ó costras de los párpados, sostenidas por un humor herpético; Sofocación originada por exceso de humores, etc. etc., debe tomar confiado, nuestro Elíxir, seguro de alcanzar una completa curación, si su constancia es proporcionada á la intensidad del mal. Es excelente preservativo contra las apoplejías (feriduras); restreñimiento; almorranas, etc.

Depósito general: San Feliu de Guixols Farmacia y Jaraberia del autor.—Al por menor en Barcelona: en casa de los Sres. D. Ramon Casadesús, farmacéutico, Arco del Teatro, 21, D. Gaspar Fomiguera, farmacéutico, Fernando VII, 7, D. Buenaventura Pau y Viaplana, farmacéutico, Tras Palacio, D. Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.—Figueras: D. Pedro Deulofeu farmacéutico.—Palamós: D. Joaquin Puigmacia, farmacéutico.—Palafrugell: D. José Gich, farmacéutico.—La Bisbal: D. Joaquin Gall, farmacéutico.—Gerona: Dr. Vivas.—Olot: D. Esteban Cardelust, farmacéutico.—Lérida: D. A. Trueta, farmacéutico.—Isla de Cuba.—Cienfuegos: Sres. Gonzalez y Molinet, y D. Rafael Figueroa.—Sagua la Grande: D. Domingo Fabre, etc., etc.

32

Farmacia de Ferrán.

SAN FELIU DE GUIXOLS.

SAN FELIU DE GUIXOLS.

NUEVA FOTOGRAFÍA

DIRIGIDA

por D. Víctor Barrera,

Calle Santo Domingo esquina á la de Muralla 15.—piso 1.º, Figueras. 2

YESO BLANCO.

Lo encontrarán procedente de la antigua fábrica de Mayá, en la calle de la Rulla á precios módicos llevado á domicilio. 15

AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE DE RUBINAT.

Nadie debe estar en su casa sin una botella de esta preciosa agua, verdadero manantial de salud. 100 gramos (una jicara) de dicha agua bastan para conseguir con suavidad y eficacia el efecto purgante mas completo. Tiene la singular ventaja de no producir dolores ni irritación de ningún género por mas que se prolongue su uso. Combate los estados apopléticos, evita sus recidivas, modifica ventajosamente los infartos y obstrucciones viscerales, regulariza los ménstruos, desvanece la constipación pertinaz del vientre, produce saludables efectos en las escrófulas, en el herpetismo, etc. Esta agua fué premiada con medalla de bronce en la Exposición Universal de París de 1878. Muy dignamente recomendada, por las Academias de Medicina de Barcelona y de París, y única, en su clase de España autorizada por el gobierno francés para la venta pública en aquella Nación. Se halla de venta en España y en el extranjero en los principales depósitos de aguas minerales y en todas las farmacias. Los pedidos al por mayor á su propietario Dr. Llorach, Barcelona Corts de Sarriá. En Figueras de venta en la farmacia del Dr. Deulofeu. 21

BUJÍAS EXTRA-SUPERIORES

DE LA ACREDITADA MARCA.

12, FABRE 12,

GRAN REBAJA

24 y 30 cuartos paquete.

Si el público quiere gastar buenas bujías, de luz brillante, inodoras, económicas y sin derrame es indispensable que se procure las bujías marca 12, FABRE 12, por ser las mejores de España.

Se hallan de venta en la confitería y cerería de Fabre, calle de Gerona, n.º 12, Figueras. 4

DEPÓSITO EN FIGUERAS

DE LOS

Acreditados chocolates

DE

OLEGARIO JUNCOSA

DE

BARCELONA,

Confitería y Cerería de FABRE, calle Gerona, 12. 22

COMPañIA COLONIAL.

22 RECOMPENSAS INDUSTRIALES.

DOS MEDALLAS

en la Exposición universal de París.

CHOCOLATES.

GRAN MEDALLA DE ORO.

ACREDITADOS CAFÉS

Y SOPAS COLONIALES.

MEDALLA DE BRONCE.

PASTILLAS NAPOLITANAS.

Depósito general.—Calle Mayor, 18 y 20.

Sucursal: Montera, 8,

MADRID.

Depósito en Figueras,

Confitería y Cerería de FABRE,

calle Gerona, 12. 31

ESTABLECIMIENTO

DE

INSTRUCCION FRANCESA

fundado en el año 1876,

BAJO LA DIRECCION

de

D. V. PINEAUD,

Plaza del Grano, 6, 1.º

En este establecimiento se admiten alumnos á pupilaje, quienes además de la ventaja de hablar dicha lengua en familia, reciben gratuita toda la enseñanza; á los demás alumnos se concede la misma gracia con respecto á la enseñanza de Letra Inglesa.

Teneduría de libros y contabilidad agrícola.

C'as especial para señoritas.

Se hace una rebaja de 25 p.010 á favor de dos hermanos ó hermanas. 25